

և համահայրենի ընա բառ որում լուրհաւ, այլ մտաւեալ զհիմ, զի այսպիսի սրբ ճարտերը ոչ ենլ կերպի շնորհով ի կարծիս աւանդաւ եւ ունայնարանից, յարգին զնա իրեն. պիտուի ինչ իմե ազնուական եւ օրատական: Անշուտան զանիս ուսուցանել զպատմական գաւազնորութեան, օգտակար զի զուցանել զպատմ եւ զպատմական մարզան նկարեցաւ ի պնդակոր ձեռաց նորին, ուստի եւ կոչի Չեռնաւանութիւն, այսպիսին, հինգուսն ձեռաց եւ յուշարեն գիրքակալի:

Չայլ ուսուցն գիտութիւն, առ ի պատմահայտե յառաջորդել գառն մասիրայ, բաժանելը յերկուս ըն. ձեռուածս որոց ըն միում ձեռակեր զգնութենէ եւ զպատմ. մասից գծիցն ձեռաց, եւ ըն միւսում զհայնմանէ, եւ զգառաղութենէ, սրբ ձեռակեր կարեն ի գծիցն յայն. ցանկն:

“Յիսիկ վեցերորդ

Յարգաւ մատանն նա մնցին մասանգ:

Եւ ի վեցերորդ այժմ առ ի բացայայտել զերբորդն, որ է բարագրութիւն մասանգն: Առաջին մեծ մասն կոչի թոյն, երկրորդ ցոյցալ, երրորդ թոյնալ, չորրորդն խորանար, հինգերորդն ճիւղի, բոլորն ունի զմիջաբան լուսարեք, հետեի նորին խառնածոն: Երեսայնն որ ունի զլուսանքան, հետեի նորին խառնածոն: Բաժանելն որ ունի զերեւակն, հետեի նորին խառնածոն, եւն եւն:

“Յիսիկ յից

Յարգաւ զուսնոյն յունանցն:

Տեղին այն՝ որ է ի մեջ բարեցոյն, ի մեջ մտնայարդի կամին, թարց ու մեք կարծեցայ, պատկանի առ լուսինն, քանից գիտութիւն նորին ցոյցանէ զգիտութիւն լուսնոյն, եւ սովորքն յայնանն պայտութիւն նորին:

Փափաքելն է որ նորագոյն տեղեկութիւններ չուպ ընդ չուպ լուսարեքին զմեջ հայեւրէն Չեռնազնութեանս մասին, ձեռագրոյս ժամանակը ճշգրէին եւ սորա հայ թարգմանիչը կամ հայ հեղինակը ծանօթացուէին մեզ փութով, ոչ թէ մեր անձնական հետաքրքրութիւնն յապեցունեբար, այլ երեւան Տաննաւ մեր նախնի գիտնականներն եւ ուսումնականները, սրբ կը հիւստատմ թէ զուրիչ չէին բնառ հոծ հմտութենէ եւ ունէին շատ երկասիրութիւններ:

Թուկիտասի, 1 Մայիսի 1893:
ՅՌ. ՎԱՆԴԱՄ Ե. ԹՈՂԳՈՐԾԵԱՆ

Դիտողութիւն: — Ինչպէս կը տեսնուի թերակատար ձեռագիր մ'առջեւն ունի մեծարգոյ յօդուածագիրն, որով չէ կրցած ծանշալ բնութեանս թարգմանիչը: Այս կողմանէ ամբողջական է մեր Մատ. Թիւ 262 ձեռագիրն, որ թղթեայ նոր գրութիւն մին է (29 × 19

Տարիբորդանքը մեծութեամբ գրութիւն միասին 20 × 18. արտադրն 122 թուղթ) Չեռագրիս մեջ Չեռնազնութիւնը թարգմանին երկրորդ գործն է որ ձեռագրին 95 — 144 է. ընդը կը գրաւէ՝ բոլորովին նման յօդուածագրին տեսանքին՝ նոյն ձեռնագրեբար պատկերով եւ նոյն բնագրով: Արեւմտային “Թարգմանեցեալ է նոյնուպէս հեղինակն ի սուրբ մտ չէ մեր ձեռագրին մեջ, այնու որ առաջին կէտը չէ պակար հոս՝ ինչպէս յիշելոյն: Այս առաջին ընդարձակ գործն՝ որ շուր գրքէ կը բաղկանայ, է “Գիշի բնաշնորհանք բարբ մարդկային մարմնոյ: Զարագրեալ ի ճօան պոլիտեանի փոխնոյն, եւ համաուստեալ Ֆուսիշիկոսէ Սիւնիոյ: Թարգմանեցեալ ի յունակէ իւրաքանչիւր հոգեւորականութեան: Ինչպէս կը տեսնուի գրքոյն վերջին ժամանակաց թարգմանական այն շրջանին կը վերաբերի, որմէ եւրոպական լեզուներէ բաղկանալի գրութիւններ կը գտնուի նորագոյն ձեռագրաց մեջ” մեծ մասամբ խեղճ ու դուրաքեայ թէ լեզուին, թէ թարգմանութեան յարութեան եւ. թէ շատ անգամ նաեւ նիւթոյ ընտրութեան պատճառաւ: Եւ համանուն Վարդապետ իւր թարգմանութեան տարին նշանակած չէ տեղ մը կամ գոնէ թէ եւ ձեռագրին մեջ չկայ այսպիսի բան մը: Թէ եւ թարգմանութեան սիւղըք երկու կաստ օտեւցուացեր է իւր ներածութիւն, մէկն՝ Գրապիտ հայկազնի վաճառական և միւսն՝ “Կատեղորութիւն առ երանեալ եւ փառաւորեալ սուրբն գրիգորիս լուսաորիշն” եւն իրկութիւն մէջն ալ գրքին թարգմանութեան եւ այլ հանգամանայ նկատմամբ որուն տեղեկութիւն կը պակասի: Չեռագրին գրութեանն զատելով՝ կարելի է նաեւ անցեալ դարու մեջ գրուած ընդունել: Աւելորդ է մանրամասն տեղեկութիւն տալ գործքի վրայ՝ որ անշուտ “Հայ բաղկական ձեռագրաց” ամէնէն խոնարհագոյն կարգին միայն կրնայ տրուիլ:



ԱԶԳԱԳՐԱԿԱՆ

ՀՐԵ ԳԻՒՂԱԿԱՆ ՏՈՂԵՐ.

Բ.

Հոյ գեղարկուն տոնն են իւր կողմնով ինչ:

Ինչպէս յայտնի է կանանց գիրքը Արեւելու խոնարհագրոյն, ասորակարգեալ է. եւ եթէ հայ կանայք՝ քրիստոնէութեան ազնեցութեան շնոր-

Տիւ Իրենց ժամանակահատուկ պրոպագանդայի համեմատութեամբ շարունակեց մէջ շատ արեւելի բարձր ու լուս դէրը ունին, քաղաքն ստիպուած են առ հասարակ շատ քառուած կեանք մ'անցընել՝ թեւեւ ինչպէս ունի նորագործ ինքնեւ տեսանք Իրենց հասարակ շատ ժամանակը իցին (հոտանոց) զիսն, քրեաւորաբար Ժողովուրդը ներկայութեամբ ստանձնեալ տան միջոցում մեկ անկիւնը կը կենան որ անվարձ աւեր զիրենց ի կրօն տեսնել: Մեր գիւղացւոց թով մեծ անկիւնը (պոստիւն) մասնատականոց կանանոցն է: Արքայը տան մէջ հարկ է որ անեցուց եւ հիւրերու նստելու տեղիչն նկատմամբ որոշ եւ հաստատուն կարգ մ'ըլլայ:

Օտտի թով ամենեւոր սպորտը անցուցարձ ամենեւն քիչ քործածուող աւ օգոյ հասանքն համեմատութեամբ անկեն ապա տեսն են անի քիցուցուին է: սար թուց կը բազմի մեծերու հիւրը: Այս քնտանեաց կրտսերագոյն անգամը եւ ծառայութիւնը որ ընտանեաց անգամ կը նկատուին, Իրենց տերերու հետ կ'առան եւ ոչ ինչ խէր առհասարակ անոց կը քաջացնեն Իրենց խնամհարգանքն գրգռելու: մասաւց զորան մաս կը նստին եւ պատրաստ սիրտ ըլլան ամեն վայրկեան երթալու գալու: հուսկ ուրեմ յիշեալ անկեան ամենեւն մեծերու տեղը կը բազմին կանայք, եթէժ ատարաս կան ներքոյ շեւ պատուի առ յանուս է որ միայն հասարակ քառած կանայք կրնան Իրենց երեսն կրակին գրգռուցած նստիլ, այլ ոչ երկուսուսը կանայք՝ երբ սեղանը կամ երկուսուսն ստաղէկ տեսն են: Արաւկոյ Ժամանակ հասարակ առած կինն ալ մանկամարդոց կը գառնուի որ այս կերպով բոլորակ մը կ'ապահով սպորտն շարժուած եւ Իրենց կեանքն անոց զարմուցած կը նստին: Արք Եմեին շարժը կ'ուսեն ինչպէս որ նստած են: Եթէ է հիւր ըլլայ, կանայք հարկ է որ սպասեն եւ կերակրող մնացորդներն բռնականան: ամենամեծ ամբար կ'ըլլայ հիւրերն չհարգանքն կերակրող նստիլ:

Հողէ կանխեզն՝ որուն ձեւը կը տեսնելը Չեւ 8ի եւ 9ի մէջ գիշերային մթութեան մէջ ազատ յատակ ըլլա մը կ'արանել երկու իրարմէ հեռու նստող խմբերուն վրայ: Երայս իր վառելիք կը քործածեն կամ իրենց համած հասարակութիւնը կամ շրտած, սեւ քարիւղ կ'երտնիտ կանխեզն Թեղք Թուկա տարածուելու վրայ են:

Փարսի կանխեզնէն կամ Ծրագները փայտեայ բարձր քիտիւլ (— հասանականոցոյն թափարեքնէն փոխառելու շիւք քիտիւլ հայերեն ընդհանրապէս քիտիւլ եւ կ'ըլ քառեք բարձրած —) անուանուող պատուանդաններու (Չեւ 10) վրայ կը կրուին՝ որ սովորաբար ալեւալու աստիաններ կ'ունենայ, այնպէս որ Ծրագները կրնան բարձր կամ ցած գրուիլ: Չեւ 11ի մէջ ներկայացուող Ծրագն իւրով ինքնուրու բարձր յեկեղեցիս կամ նշանաւոր սրբոց մատուաններուն մէջ կը վառեն շորս կամ աւելի տեղէն լուցանելով:

Ինչպէս նստելու եւ ուսուելու նոյնպէս նսեւ:

ննջելու ժամանակ նոյն կարգը կը պահուի եւ ինչպէս որ գետնը կը նստին ու կ'ուսեն, նոյնպէս ալ գետնը կը պահեն, վառն զի երբեք շարժումի մէջ փայտեայ ժամանակ տեսած քիտիւլ, մինչպէս որ արագի մէջ կը քառուին: Երեւոյ կարգի վրայ լուստար գարաբար մը տալու համար՝ յատուկ գիծն յառաջ բերելով տան մէջ պահուած կարգը կը նշանակուի (Տեւ Չեւ 12):

Օտտի մեծերն է: կ'առարկէր միջոցով՝ որ իւր առջեւ նստողները օգոյ հասանքն կը պատասխար եւ բաց ակն է ք նշանաբերու թով նստող երկցագունեց իր յենարան կը ծառայեն երբ կրակն լուս կը վառի՝ երկցագոյնը Եմեին եւ կը քառուին եւ բարձրուն կ'սկսեն Իրենց թիկուէրը միջոցովն կը քարձեն: ԵԵ նշանագրերը ծառայեց եւ բնականաց կրտսերագոյն անգամը տեսն է, իսկ ԵԵ նշանը:

Այս գաւառաց մէջ՝ ուր շերտաբար ծառայեալ կը պարտադին, քարան տունն այս վառանին կը քործուուի, ապա թէժ օշ՝ երկայն ժամանակ գատարկ կը մնայ: Երբ տունն գատարկ է գծիւմանութեամբ եւ երկիցով ներս կը մտնեն: Ծառայողեան կարծես համեմատաւ արդի օգիներն բնակչաց նման անն կը մեկնին եւ շար օգիք կը բնակին: Եթէ աւերաբազաւան եւ երկուս անմ մը ստիպուի տուն մտնել՝ երեսն ստեղ ստեղ լուսը համե շար օգիներն իրմ ի բաց վառելու համար:

Այս ժամանակահատուկ մէջ տուն թէժ ներս բերն եւ թէլ արտադին կը նորագուի: Ի մասնաւոր տան ներքնայն նորագութիւնն շատ կարեւոր է: Չմեան արեւը Եմեին բարդային կը սեւեռան, տեւ կ'եւնեներն ու կ'երտնեներն ահագին քանակութեամբ Բով անլեւալ արգի աստայներ կը կապուին: այս ամէն հիմնական կերպով աւելով վար կ'առանուի եւ կարգաւորեալ տան սիրին մը նոյն իսկ գերանները քիչ մը կը լուս: յետոյ ամեն պատեար սպորտակ հողով եւ կամ՝ երբ ար քի գտուի, կ'ով քանի մ'անգամ կը քառի, մինչեւ որ ձուլին հեռան անտեսանելի ըլլայ: Ամենեւ ակնի հող ու ինչպէս կը տարուի յատուկ նորագութեան: լուս ու հաստատուն կաւ կ'առանուի՝ մեղք յարգ ու մաղ կը խառնեն եւ այս քանգաւածով գետնի երեսը թեժ Եմեին: Ըստ գիւրերն ու հեշտ միջոց է այս՝ յատուկ անտանելի կ'ուլայ զեմ՝ գետնին անգամ մ'այսպէս հաստատուն տարի մը կը գիծանայ: յատուկ քաղցրով մաշած տեղերն մեծն ալ կը նորագուին, իսկ որտե՛ն ոչ՝ Եստանն նոյն իսկ գեղաբազով մը կամ սյնեալը մեծերով կը քարձեն, զոր ի Մեղքի տեսած եմ:

Արքեն ըրիւր որ որեւէ ամառային տունն է: Արքով ամառը, քարան ու աշնան մեծագոյն մասն սյտանը կը բնակին մարդիկ ու անասունը: Փոխադրութիւնն շատ անգամ մինչեւ առաջին անգամ մեկնել կը տեսն: հազն այն տանն բնակութեան տուն փոխադրել կ'որոշուի: Թե ինչպէս անկն նորութիւն նախապատկան ժողովրդեան մը մէջ կամայ կը մտնէ, ի մէջ այլոց կրնայ թեքուհ հետեւեալէն տեսնուիլ: Թեպէս եւ փայտե մասնակալ քործածելու սովորութիւնն հասանականոցոյն շատան մեր գիւղացւոց մէջ մաս քործած

Երայս իր վառելիք կը քործածեն կամ իրենց համած հասարակութիւնը կամ շրտած, սեւ քարիւղ կ'երտնիտ կանխեզն Թեղք Թուկա տարածուելու վրայ են:

ե, ստիպել եւ այնպէս մտնելու որոն անհետ զիւրաւ չէ զինաներ, այլ զգուրդ ստանալ կը թողաւ, ուր տանն տան մէջ մասնակալ կրնաս տեսնել, բայց որովհետեւ մասնակալք շատ քանակական աւ յայտն եւ եւ շատ անց կը բռնեն, ուստի եւ արտօք մէջ ալ տանն մարդ մասնակալով անկախիտ շունչ, այլ մտնել ընտանեաց նշտան որ անգամներն ու օտարակաճք անանց վրայ կը նշնեն:

Չեւ 13 եւ 14 մեր առիւնս այսպիսի մահա ճակատներու երկրա տեսողը՝ կարգն ու շէն մ'առնուհետով շինուածքը կը գնեն: Առտանն իւր տեղը հաստատուած ըլլալով՝ անշարժ եւ կազմուած է շարք սարք, որ անտար ծառերն կորուած են եւ վեր կողմն երկնքը մ'անանչ երկնեղեղու վրայ զուգահեռական ճող կը զբուր թռ աստեղ վրայ՝ կորցաւ ք ըստմութեն ասելի թարակ անոց կը շարժուին եւ ասն մասնակալք պարտաւորուած է:

Երկրորդ մասնակալին արուեստը կամ նարտարութի թանը մեծ քան մը չէ. սարքերն ու ձողերը անաշխարհ զարմացած են իւր մասնակալք քեանին հաստատուած շէն:

Արդարեւ արդաստանը է այն անհայտ դրաս թ իւնն՝ որ եւ ոչ իսկ այս պարզ ու գիւրազ Տայթայթ ինք մասնակալք կրնան հազալ եւ սպիւլուած են գերիտի պատկեր, վասն զի ասով շատ կը կրնն: Երկիրակալքն է ան անանայց նշնելով՝ արեւոյ զիւշերն անպարտ անհանգիստ կ'ըլլան, վասն զի կենդանիք կը շըլին եւ անպարզ ննջողներ գնին կը զարմար սպաննեն: Անտանը մարդոց ընկերութեան այնպէս վարժած են՝ որ զբռնել երբեք չի պատահիր որ մեկուս մը վրայ կրնան ըլլան, բայց ասոր փոխարեն շատ անգամ կը հարցոյտին որ գոնէ մ'անհազար թեանք քննադէ մը օրեւիցէ մէջ զգեստար հանդարտ հանդարտ ծածկելով կուլ իւր տայ: Այս անգամ թեանն արտաք ընզոյ՝ ասինքը գերազան կը համարի, վայց այդ գեղարտ մէջ ալ իւր դրակ թեանը նստաններ չէ: Երկրորդ մերձուոր անմարտի հեղուք ինչպէս իր օրեւիցէ քայլ համար անմարտարեւարեւար սուկեր բերելով ինքն՝ քննադէ խնամ է կը զարմնեն: Այս եղիցիներն անկողնայ կազմածնէ ծանարեաննայ կ'սկսու թեան մէջ խարտափելով յարկին ներքեւ սպասանարտն կը ինչդրեն: Ինչպիսի իսկ յայտնի է որ այս ամեն վայելչանց վրայ կու գայ կ'անհայտ լուսն, մեծեղաց հասուցած ննզու թ իւնն, այս ամենն օտարակալի մ'եւ թէ շատ անասորժ կու գայ, մինչդեռ ընկին աննայ այնպէս վարժած է որ կը ծաղիկը այն անմէ՝ որ այս ամեն քան անոր առիւնս գննի:

Իսկն զի զի զիւղական ասունն ու բանի մը սովորութի ինքնը ինքնը ինքնը ինքնը փորձելը այժմ պարտեղ նշանակել զիւղացոյցին անանայինն ու ձեւանային տեղերը ընտելելու ընտելութեան այս փոփոխութիւնն նախկին վաշխատան կենաց յետին թնայալք համարելու է:

Հայք ալ վաշխատան ժողովուրդը չեն կրնար համարուիլ, հայադարտ որ արտիներն թ վեր երկրին հետ անխաղաղ կապուած են: Այժմ փքը Երեւոյ մէջ ընտելը արտական ժողովուրդոց ամենէն լաւ ու աշխատասեր երկրագործներէն մինն է: Հայք անասրական, բայց ընտել իւննն ու հայադար երկրին մէջ

գաղաքակրթութիւնն մաս գործած չըլլած կը ստիպել զերեւոյ լարգեանք թե եւ զգուր սարքը՝ թուստաական կենաց յարեալ մնալուն երեւոյ ընտանի անասուններն ծարրակալար արտասաններն արտա ձեւ կարեանալու համար՝ արտան երկրարքին թեաններ կ'ազատին, իսկ ձեւուր գնտապայտ կողմերը ընտելակալք կը սխտանն տղ մը՝ ուր երկրին արեւ, զական թեանուրք ճառագայթներն արտալէ եւս յիւշեր ընգոսնէ եւ ընդհանրապէս աստատուողն ձեւուր՝ ձիւնն արտա մնալ: Այսպիսի երկրները թայտարական բառով քիւնն կ'անուանեն հայտա գրութեանք զուրի՝ որ ձիւնն երկրը արտն կը մնայ:

Ոչ թե միայն քան վաշխատան ժողովուրդոց՝ Բորաց ու այլ վաշխատան միւնուր՝ ժողովուրդոց ու Հայոց թափանչուա կերպին մէջ մեծ արքերուր թ իւնն կայ, այն նոյն իսկ Հայոց եւ այլ՝ արեւելեակ հաստատարանկ թափուողք արտանունն ժողովուրդոց՝ Թափարուր մէջ:

Երբ Թափարուր ստի կ'երթան, իրենց մեւուուան ընտարաններն, յանուր գաղաքներն ու պարտեղներն ըստորին կը թողուն եւ անմէքը՝ արեւ կանայց եւ արեւոյ՝ հուրով, կատանով, սրխուով եւն հանդերն կը թափառին: Յան այն կարմանքն՝ որանց լեւտերը անպէք ըստին, եւ ձեւուարն մնալ յան պարտուր Հայոց ըսով պահապան կը գնեն: Ամաբող անուր սարք կը մնան եւ արք եւ թէ անպէ գիւղ փոք քան հաստան արտաք ժողովուրդ: Երանցն է թե զարգիտի պարտաքիթ մէջ զիւղատեստանութեան վրայ խոսք չի կրնար ըլլալ: Բայց մեծաքանն, ըրբի երկրին այսպիսի գոյնն աշխատութեանն՝ այդ թափուականներուն իրենց պէքը եղած սակար կու տայ:

Այլպէք է Հայոց ըսով սար ու արտն (Երեւ մարդն կողմերը) երթ ալք երեւոյ թափանչուան գիւտն որ պատմաններն են անտանց ուսելիցայ պակասութիւնը, իրենց անտանութեան կերպն եւ վերջապէ հաշտակութիւնն յրգու թ իւնը:

Ի Հայոց գիւղացիք անտանին կրտսմ հեռու կողանանց մէջ չեն ընտելիր այլ պիւղարա մէջ թ մտանի կ'ապրին: Գիւղեւոր ընտանաց թ իւնն նոյն էրբար. ինչ ինչ գիւղեր հարեւուր ընտանիք կ'անանան. եւ մեն մը ընտանիք իւր արան հարկն Բնակիցայ համեմատ է կայանաց անտանութիւնն որ շատ ընդարձակ է: Արդարեւ շարժապայտութիւնն չէ, է թե ըսած որ այսպիսի գիւղեր մը օտարանց մէկ ծայրէն մինչեւ միւսն արքեր երբեք մեկ օրուան ծածրի արեւի է: Գիւղն ուղիղապէս աստատանանց միջակայքը ըլլայ: Անտանութեան սահման արեւն, իսկ հաշտակութեան արտան Հայ գիւղացին արք երեք մասին մէջ ալ գաղտնայութիւնն ու արտանու զինն արեւ: Հաստ գիւղարտն ըլլալու այդ հեռու ու վայրերն յարցն ու խոսն իւր ընտանիքտանն միջողնեանն է մի հաստակը: Գիւղացին անեղ զործնական ըլլալով՝ անտաններն արտան կը աստիւր Հայոց թափարտերն ու ընտանց արտարանութիւնն — զոր վերն յիշեցանք, — յայնն կը կայանայ: Եր Հայոց գիւղացին անպէք ընտանիքով իսկ ընտելակայքն է զիւղերն, այլ անտանները արտան տեղն աստեղք են ընտանեաց ըստի մ'անգամներն

եւեթ՝ գլխաւորարար փոխոյժ՝ եւ այն իրենց տառ իբրն առածները, որոնց զարեւն է կիթ եւ կաթն ինչեկները հոյապ : Մանկամորթ կոնսուլը զիւրջ կը թանն իրենց արանը երկրագործական աշխատաւ թեանց մէջ օգնելու :

Մնաւք ժամուարդ պատասխարանին պետք չկայ : Թեթեւ զբան մ'ըստ բաւականի կը պատասխարէ անձեւէ, քայլ միայն անձրեւէ՛ զմտակիչն եւ զպատարն : Հողիկական վրասնի կայանք ինչես վրայ բաւուլու շատ բան չկայ : Բարդակտեւեւ տեղ մը փ'առնուեւ, խտր կը մարքեն եւ այդ բարդակտեւեւը թեթեւ զբան կը բանան անհրեւի : Ըստ յերս մտնելն արգելելու համար բարդակտեւեւ երկայն ու բարակ սիցերն կը հաստատեն եւ այդ սիցերն երս հակեալ ծայրակէն Գառն կեցելով իրարու կը կողպեն եւ վերջուպէս այդ կ'անկըք մէկ մեարէ քիչ մ'աւելն բարդն եղեզմարդքն հիւսկէն կայանով մը կը պատեն Եւ ամբողջին վրայ թաղիքն ուհաղիքն ծածկոց մը կը ձգեն :

Այս վրասին ներքին մարդիկ ու գովու եւ գոմէս հարկերն, երբեք նաեւ ուշերն առ զառնուկերը կը դադարին :

Այլուպէք է ձեռնուսուս քնտրակայլը : այդտեղ հարկ է որ անասունը յարի մը ներքեւ ցրտաշունչ պարտ թեան զե՛մ պատասխարան քաննէ : Այս փոխանին համար շինուած տունը, ոք հայերէնի մէջ կ'առնու զառնական կնձ կը կոչեն եւ փնա կը նշանակէ, կարծե՛մ իւր կարի պարզ կազմութեան կողմանէ կարող է մասնաւոր լայնկանութիւն ստննելու :

Գրուն երկայն շէնք մին է՝ երկու պիւնով : երկայնութիւնն զիւրջացոյն անասնոց բազմութեան կախում ունի : Կարգաբարձ ջրով սովորական անասունն այնքն կը տարբեր որ զրան ծոռ անկին մը մարդոց բնակութեանն սահմանուած է : Մարդոց առ անասնոց գուռը յոյն է : Անկինն ցած, հիւստանակ կազմածով մը կը բամբակի : Առ հասարակ հարաւակցման զլիւսուր պատին կցեալ կ'ըլլայ ծածիկ տեղն՝ վրան փոքրիկ, լուսանյութով մը՝ որ եւ ծխանն է : Ըստ միտքս եկած ստարակայլը չե՛մ կրնար վանել, թէ արգիզք մասնաւորապէս ծածիկն այս տեղն ստիպու ասկար : Երանք քանեղառ առաջը նարած չէ՛ զմարդիկ, Եթէ երեսուեակ պարզայայն եւս միտ գրուի որ գունի մէջ այդ տեղէն զառն ծխանն ալ կը գտնուի :

Այս զիւրն այդպէս եղած կ'ենթադրեմ՝ Օճանի մինչեւ պատմիչէ կտեւ՝ պատահարէ մ'առնական կամ քնտրակական բազմաբարձ մը զրգեալ՝ վիճակաւ ծոռին տանիքը բացուած ծանկն մը գուրս հանելու՝ պատի մէջն հանած են, որով ոչ միայն տանիքը բացուած ծանկն հասող ձեւան ջրէն, այլ նաեւ ծխէն արդարած են, վրան չէ այդ ծխանն զիւրբողոյնս ծածիկ գուրս կը քայշէ եւ քիչ անգամ ներս կը քարեն :

Գտով մէկ այլ առանձնայտակար թիւնն ալ է որ երկրի մէջ շինուած ըլլայ, դանն այսպէս երն իմ տեսածներս : Գրուն երբեք յեասակցման պատշտննը, այլ անոր տեղ կը բռնէ շէնքի գեանի մէջ ըլլալն, նոյնպէս կողմակական պատերն ալ մասամբ եւեթ շինուած կ'ըլլան : միայն մակտարի պոք կատարելով է : Այս մասարակտեւութիւնը զիւրս

կը մեկուսի : Առգեալ փորձն զմարդ ձեռնուսուս քնտրակական գեանի մէջ շինելու անսովորական էր ցրտակեան զե՛մ ըստ պատասխարան քաննելու հասարակ : վրան զի ուրիշ մեկուսութիւն մը (զոր որ արմ շինելու արհեստը թե՛նէն զերծանիլ) յարձար չէ գար, Եթէ ի նկատի առնուի որ արջան զայն աշխատանքն է պատ շինելն համեմատութեամբ այն տընտի թեանը՝ գորս հարկ է որ յաճեն անտես զիւս զային հոգի ահարկ քանտար թիւնն զուրս հանելու համար : Քիչ մ'եւաբն մեր այլ շէնքի մը վրայ խոսած ժամանակն այդ շինուածն յարապակարմար գործածուով թէ իւր զտիտ տեսնելը Ե Յառ բառին նման հին պիտի ըլլայ եւ կ'առ բառը թեթեւ աստա գարանական մեկութիւնը ճիշդ է : Առգարեւ գեւղեցիկ Թեթեւագրութիւնն մէն է (համար. Hübnermann, տեղ Nr. 73) կ'առ բառը կ'առ կ'առ բային հետ համեմատելու, ըստ որում ասով այն բառը անսովորական յԱՅԱ (տեղի, տուն), յԱՅԱ (շէնք, օթեւան, բոյն, քնակարան), յԱՅԱ (այն նշանակութեամբ), հին բարձր գերմաներէն Wist (գաղար, քնակարան) բառերուն հետ պիտի համեմատուի :

Արդէն անգամ մը, իշխուսակցիցեր որ մարդ զի զի մը մեքանդոս տան ծոռն շէնք մը հետուած կանգուն կեցող մարդներն կը տեսնէ : Անոք զիւզին յարգով Խազմուած շէնք ամուկը անեցող մը միայն շէնքերն են : Անոց կ'առնին է կոլը (Ձեւ 15) : Մարդք քառակուսի կամ երկայն ուղղանկիւն շէնք մըն է քարէ պատերով : Կարգ քարանով պատն ամենեւին չերեւի, վրան զի կարի հորիզոնական դիրքին բարձր չէ կրնար ըլլալ եւ պիտի տեսնելը թէ ինչն : այդ պատին կցեալ պատերն մարմար եւեթ կը տեսնուին, միւր բանին քաղցրապարեալ քամին մի երկրորդ պատերն է՝ ի բոց առեալ տանիքն : Ցանեայ քրտայլը երեքանկիւնի պատերը հիւստանոյ են : Երկու քաղցրահանկան գերանք՝ որ ըստփակ (== զոյգ) կ'անուանուին, երկարութեան երկու պատերն ճիշդ մէկտեղ իրար հետ կը միացնեն : Այս գերանոց մէջ՝ ճիշդ մէկտեղ երկու (կամ մէկ՝ որոշ չե՛մ յիշեր) ցից կը հաստատեն, որ միշտ քրտայլը երեքանկիւնի պատն մայր կը համին : Չորս պատերու մէջ եղած միջոցն յարգով կը լեցուի, միջոցն յիշեալ գեւրանայ վրայ շոր խտր կը դրուի, ցիցերը խտրի վրայ թափուկի կ'արգելուին : Խաբն բոց այդ մէջ կը պահուի, ինչպէս եւ յերկուս կը պահուի, այլ ոչ երբեք ուղղակի գեանի վրայ, այլ ծոռոց վրայ : առ այս կամ երկրորդ ծոռն մը կ'ընտրեն եւ կամ ձողի մը միջնագրութեամբ ծոռն երկնքի կը վերածեն, որում վրայ եւ շոր խտր կը դրուին : ձիւս զիւրն յետոյ միտքն կը կարգեն, որպէս չէ իրարմ չքածուելն : Ինչպէս զիւրաններն խաբն անհրեւի ու ձեւան գե՛մ կը պարապանեն :

Այն կողմին, որ այլն գործածութիւնն անծանօթ է եւ անմայն ինչ մարդիկ կամ իրենց կուսակն առած եւ կամ անասնոց վրայ բարձր կը տանին, չէ թէ միայն ամեն յորեւեղցիները կարճ կը կարգեն զիւրս փոխարեւոյն համար, այլ նաեւ խաբը, զոր սակայն ոչ թէ կը կարգեն, այլ կ'ընտրեն եւ բարեկի (օրիգ) տեղք մը փ'առնու :

Յորենդէնաց ցօղաններն բոլորովն այլ կերպով կամուտելով յատուկ ու տարբեր կերպաբանք մը կ'առնեն քան յերկուս: Մենք յարդի երկու տեսակ կը դանազանենք, բարձր (բոլորովն մանր մանր եղածն) եւ քաղ, որ Տասկերն Տննիչէն ետքը դաշար մնացածն է եւ զոր յետոյ՝ հերկելէ յառաջ կ'որդեն, որով եւ ոչ դրնց անգամ անտարաշատ տեղեր անտասներէն կ'այրին: Արաման լին Տննիչ, ապա թէ ոչ յարդը մէկ կողմն ընել անկարելի կ'ըլլայ:

Յորենդէնէն կատունն այնքան հետաքրքրեալն է որ այստեղ առանց յիշատակելու չեմ կրնար թողուլ. ի մասնաւորի մեծ նշանակութիւն ունին կամենալ ժամանակ գործածուող գործիչներն:

Մարագի առջեւն իբր կիկիտի մեծութեամբ բոլորակաձեւ տեղ մը կ'ըլլայ՝ կայ: (Չեւ 15) Որ որ ածարն իբր՝ վառելիք կը գործածուի, այդ տեղերն կ'ունանց պարզելն է ձեռնն ու աշունն ամեն առաւօտ նոր աղբն այստեղ բերել էւ շրջընելու համար տարածին: Ժամանակու ըստ բառականի հաստ իտա կը կազմուի՝ զոր գարունը քառակուսայ ձեւով կարելով կը շրջընելու եւ իբր վառելիք կը պահեն: Այլեւայլ անոցներն կու տան ասոր, 4+4տոտ, թէպէ՛: Այս անուանց երկրորդ քրդերէն է, իսկ առաջինն կ'երեւայ թէ՛ անտկրիչ-տրեկն զԱՅԻ (աղբ) լիթուաներէն թօլի՛ն թօլի-ն, չաճճ, չաճաճ եւն բառերուն հետ կայ ունի: կրնայ նաեւ հայերէն 4+4 բառէն կազմուած ըլլայ: Կամենալու սկզբէ յառաջ կալ լու կ'մտքընն այդ վառելիքի մնացորդներն, միլիտոնն, արմատներն եւն հեռացընելով եւ կը լինն, որպէս զի մարդու ժամանակ փորած տեղին հաստառուին եւ շիտկուին: Երկիրն տակաւին շարքած, սովորաբար չեղուն երկրորդ օրն իսկ կը ոխին ցորինեղենն կամենել, զոր երկու կերպով կը կատարեն. կամ ձիոց ու եղանց — այս վերջիններս ձիոց նման պայտեղ է ետքը — կտրկտուլ առաջ, եւ կամ կատու գործիչներով: Առաջին կերպով այն տեղան հաստապտուղներ կը կամենն, որոնց ցօղանք պիտի լմանրուի, այսպէս բնորոշեն, որու եւն, իսկ կատու գործիչներով այն տեսակները, որոնց ցօղաններն մանր մանրելով անասնոց կը կերցընեն:

(Հօր-ան-իխ):



ԲՂԲԱԿՅԱՌԹԻՒՆ

ԱՆՍՏՈՒ ԲՈՒՅՏՐԱԹԻՒՆ*

Այն օրէն, երբ ես «Հանգիստ Անտիոյի» մէջ սկայ անցեալ տարուոյ կաթուղիկոսական ընտրութիւնն եւ յարակից գեղեցիկը պատմելով, Տիգրիսի մամոյ մէկ մտքը աղետաբեալ իրեն ահա-

* Այս պատասխանն ուղղած է մեզ մեր Մեծ. Թղթակէն, զոր պարոնք կը անմարտը Գրատարակն ի պատասխանի «Արձագանք», (1892, թ. 80-82) յօդուածներուն քսիտի մէկ տեղուն: Ընդանարաւս խօսումը յիշեալ յօդուածներուն մէջ շատ կէտ կայ ուղղելու կարոտ:

ձութիւնը ցուցրելն ինձ: Նորա գոհ չէին իմ գրուածքէն, վրասն զի ես իրաց գրութիւնն պիտիտե կը ներկայացրելի՛ ինչպէս էր կամ՝ ինչպէս ես տեղեկած էի: Նաեւ այժմ մէկ ամառը՝ ստոր անցրէն վերջը, ես բառ մ'իսկ չեմ փոխեր այն ժամանակի պատմութենէս:

Յիշեալ թերթիկը դիւս մ'ընել կարծեցին աւետելով իրենց ընթերցողներուն եւ ծանուցանելով թէ էլ, Տիւրքնոս ստորագրութիւնը կեղծ էր, որի տակ ուրիշ անձ կար ծածկուած: Բայց այս յայտնութիւնն բուն իրին հետ կայ չունի: Նորա պէտք էին յօդուածներու մէջ յայտնուած մտքերուն եւ իրողութեանց մէջ գրել, եթէ սխալմունք կար, եւ ոչ թէ անձնատրութիւնը ձեռք առնուլ: Ասոր տեղ այդ թերթիկէն մին («Արձագանք») նոր օրերս հաճեցայ կիկիտ այս անտեղի եւ անբարեկէս փաստաբանութիւնը, այսինքն թէ որովհետեւ ես կ'ընթեկեմ կրօնով, ստորի եւ իրաւունք անգամ չունիմ՝ ընթերցանայ գործերուն կրօն գրելու: (— մինչդէռ իրենք իրաւունք առած են կաթողիկէ Հայերու եւ կաթողիկէականութեան վրայ գրելու: շատ անգամ առանց իրերի գրուածքն ինչոյ որոշ տեղեկութիւն ունենալու: —) Այսպիսի տարապայման ցուցման գէ՛մ պէտք չկայ բառ մ'անգամ լուտելու: Եւ անչորտ այդ կարգի մասին շատ բառ գիտե իւր քարագածին անտեղութիւնը: Երբեւ հայ իրաւունք ունիմ՝ ազգին որեւէ հաստակով պայմանելով հետաքրքրուիլ եւ գրել: Իրենց գործն էր այն ատեն ուղղել միայն՝ եթէ սխալմունք կար պատմութեան մէջ: Այս մէկ:

Երկրորդն ալ տա է որ Երբիւնայն այն Հայերուն կարգին են, որոնց գործունէութիւնը հետաքրքրական է որեւէ անկէն՝ առանց այդ կամ այն դառանութեան անուկ մտքը: Նա բարձր է առին հաստակով եւ մինչեւ անգամ որոշ կուսակցութեան չի վերաբերիր: Այսպիսի հայեր են ի միջի բազմաթիւ այլոց՝ Հայրիկ, Ալեքան, Ալարման, այսպիսիք էին շատ հանդուցեալներ՝ Արծրունի, Ազատեան, Պելիկիթաշեան, Պատկանեան եւ այլն: Ասոնց գործունէութիւնը ընդհանուրին է, եւ ամեն անհատի իրաւունքն է հետաքրքրուիլ եւ ծանօթացընել: Ինչպէս ընթացական հայն Ալեքանի, Ալարմանի, Ազատանի եւն գործերով կը զբաղուի, նոյն իրաւունքով կաթողիկէ հայն ալ Հայրիկն, Արծրունաց, Պատկանեանի եւն գործերովն կրնայ եւ պէտք է հետաքրքրուիլ եւ գրել:

Այս պարզ եւ դիւրբովն ընտրառութեան առջեւ ոչինչ կ'արժէ նոյն մամլին իրեն ուղղութեան հաստիկողներուն գէ՛մ դառն խօսքեր գրել: Եւ մենք պիտի շատասխանենք այդ պիտիւնուն: Հայ ազգն այժմ կարող է այնքան պայծառ տեսնել որ պիտի թէ կեցրիքն որ կողմն է: Առաջ այս եւս ասած լինիմ որ պիտի շարունակեմ՝ սքսան ժամանակս ներէ, ազգային հաստակական ինչորեւոր վրայ ժամանակակից տեսուլ թիւններ գրել: Առանց ոմանց ահա՞նութիւնն նկատողութեան առնելու: Այդպիսիք զիս պիտի չկատարենն, ցորակի «Հանգիստ» իւր վառահոտութիւնը նստիկէ ինձ:

Ասթուս

